



**REPUBLICA ORIENTAL del URUGUAY**  
**MINISTERIO DE GANADERIA, AGRICULTURA y PESCA**  
**MINISTRY OF LIVESTOCK, AGRICULTURE & FISHERIES**  
**DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS GANADEROS**  
**GENERAL DIRECTORATE OF LIVESTOCK SERVICES**  
**DIVISION INDUSTRIA ANIMAL**  
**ANIMAL INDUSTRY DIVISION**

乌拉圭东岸共和国

牧农渔业部

畜牧工业局

**CERTIFICADO SANITARIO VETERINARIO OFICIAL PARA CARNE**  
**OFFICIAL VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR MEAT**

输华肉类产品的官方兽医卫生证书

País de destino: **REPUBLICA POPULAR CHINA**  
Country of destination: **THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**  
目的地国: **中华人民共和国**

País exportador:  
Exporting country:  
出口国家

Autoridad competente:  
Competent authority:  
主管部门

Agencia de expedición:  
Issuing agency:  
证书出具机构

Áreas administrativas:  
Administrative areas:  
所属行政区域:

Nombre, dirección y número oficial del establecimiento de faena:  
Name, address and Official Number of the slaughterhouse:  
屠宰场名称, 地址和官方编号:

Nombre, dirección y número oficial del establecimiento de corte:  
Name, address and Official Number of the cutting plant  
分割/加工企业名称, 地址和官方编号:

Nombre, dirección y número oficial del almacenamiento en frío:  
Name, address and Official Number of the cold store:  
储存冷库的名称, 地址和官方编号:

**INFORMACIÓN DE LA IDENTIFICACIÓN DE LOS PRODUCTOS.**  
**INFORMATION OF IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS.**  
**产品识别信息**

Especie animal: País de origen de los animales derivados:  
Animal Species: Country of origin of the derived animals:  
来源动物种类 来源动物国家

Nombre del producto:  
Name of the product:  
产品名称

Embalaje del producto:  
Packaging of the product:  
包装方式

Número de embalajes: Peso Neto (kg) :  
Number of packaging: Net weight (kg) :  
包装数量 净重 (千克)

Todos los productos enfriados deben notar las técnicas de conservación  
(vacío o atmósfera controlada o agente preservante).  
All chilled products should provide technics for preservation  
(vacuum or controlled atmosphere or preservative agent).  
冰鲜产品应注明保鲜技术 (真空、气调、保鲜剂)

Fecha de Faena:  
Date of Slaughter:  
屠宰日期

Fecha de Producción:  
Date of Production:  
生产日期

Duración de validez:  
Shelf life:  
保质期

Número de lote:  
Batch number:  
生产批次号

Marcas:  
Marks:  
唛头

Temperatura de almacenamiento:  
Storage temperature:  
储存温度

Temperatura de transporte:  
Transportation temperature:  
运输温度

**INFORMACIÓN DEL TRANSPORTE**  
**INFORMATION OF TRANSPORTATION**  
**运输信息**

Fecha del despacho:  
Date of dispatch:  
发货日期

Puerto de embarque:  
Place of departure:  
启运港

Países de Tránsito:  
Countries of transit:  
途经国家

País y puerto de destino:  
Country and port of destination:  
目的国及到达港

Medios de transporte, número de recorrido de vehículo /de avión(vuelo) /de tren/ de barco:  
Means of transport, vehicle / flight / train / ship number:  
运输方式及运输工具班次信息

Número de contenedor:  
Container number:  
集装箱号

Número de precinto:  
Seal number:  
铅封号

Nombre y dirección del expedidor:  
Name and address of consignor:  
发货人名称和地址

Nombre y dirección del consignatario:  
Name and address of consignee:  
收货人名称和地址

**CERTIFICACIÓN VETERINARIA**  
**VETERINARIAN STATEMENT**  
**兽医官声明**

Se certifica que el procesamiento de los productos cumple con las leyes y regulaciones y estándares sanitarios nacionales de alimentos pertinentes para productos de origen animal prescritos por Uruguay y China, así como los protocolos pertinentes a la carne firmados por la Administración General de Aduanas de la República Popular de China y el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca de la República Oriental del Uruguay. Los productos deben ser higiénicos, seguros y aptos para el consumo humano.

This is to certify that the processing of the products is in compliance with the laws and regulations and national food standards relevant to animal products prescribed by Uruguay and China, as well as the protocols relevant to meat signed by the General Administration of Customs of the People's Republic of China and the Ministry of Livestock, Agriculture and Fisheries of The Oriental Republic of Uruguay. The products are sanitary, safe and fit for human consumptions.

证明该产品生产过程符合中国和乌拉圭有关畜禽和公共卫生的法律法规及食品安全国家标准，符合中华人民共和国海关总署和乌拉圭东岸共和国牧农渔业部签署的乌拉圭相关肉类产品输华议定书要求，该批产品安全卫生适合人类食用。

Lugar de emisión:  
Place of issue:      Montevideo  
签证地点

Fecha de emisión:  
Date of issue:  
签发日期

.....  
(Firma / Signature / 签字)

Sello Oficial / 官方印章 / Official stamp

.....  
(Nombre del oficial autorizado 官员名字)  
(Name of official authorized)  
(Título oficial) (Official title) (官方职位)